

# MASTERCLASS DI DOPPIAGGIO CON MELINA MARTELLO, MARCO METE E LUCA DAL FABBRO

ActorsPoetryFestival- Dubbing Glamour Festival per festeggiare il decennale debutta con una Masterclass di prestigio condotta da tre grandi direttori di doppiaggio. Ci sarà una parte dedicata agli esperti condotta da Melina Martello e Marco Mete e una dedicata ai principianti condotta da Luca Dal Fabbro.

**MELINA MARTELLO**, DIRETTRICE DI DOPPIAGGIO E DOPPIATRICE IN GIURIA AL DUBBING GLAMOUR FESTIVAL E ALLA CONDUZIONE DI UNA PRESTIGIOSA MASTERCLASS (3-4 settembre)

In rappresentanza di CVD sarà a Genova Melina Martello, attrice straordinaria, direttrice di doppiaggio, doppiatrice formata all'Accademia Silvio D'Amico, socia esclusiva in CVD. Nipote degli attori Vittoria Martello (attrice di Strehler) e Mario Feliciani (attore, doppiatore di Laurence Olivier, Henry Fonda e molti altri), Melina Martello ha portato la sua arte ad un livello ancora più alto doppiando star mondiali fra cui Diane Keaton, Mia Farrow, Catherine Deneuve, Charlotte Rampling, Kathleen Turner, Julie Andrews, Marilyn Monroe (Biancaneve e i 7 nani, direttrice Fede Arnaud). Pluripremiata, giudica capolavori i doppiaggi antichi. Ha iniziato la sua carriera in C.I.D. con Mario Maldesi suo eccezionale mentore. Milanese, ma di madre genovese, Melina Martello ha vinto un primo doppiaggio mentre ancora frequentava l'Accademia Silvio d'Amico ed ha collaborato coi più grandi attori italiani, fra cui Paolo Ferrari, Dino Risi. Diventa ben presto la doppiatrice più importante della società C.I.D., ma segue Maldesi entrando in C.D.C. per poi essere fra i fondatori di C.V.D. Supera difficili provini e viene diretta anche da Lydia Simoneschi. In CVD instaura un sodalizio con Oreste Lionello e la sua voce diventa la più gettonata: una costante lezione e un nuovo modo di fare questo lavoro con un genio. Nel luglio 2004 vince il premio "Leggio d'oro" per "la miglior interpretazione femminile" col doppiaggio di Diane Keaton in "Tutto può succedere- Something's Gotta Give". Al "Gran Premio internazionale del doppiaggio 2016" vince come miglior doppiatrice protagonista per il doppiaggio di Charlotte Rampling in "45 YEARS". Melina Martello sarà ospite alla tavola rotonda del 3 settembre al **Museo dell'Attore di Genova e in Giuria a Palazzo Ducale il 5 settembre**. CVD (Cine Video Doppiatori), rappresentata da Melina Martello, mette in palio 1/3 contratti per i migliori attori candidati.

**MARCO METE**, DIRETTORE DI DOPPIAGGIO, DOPPIATORE DI ROBIN WILLIAMS, BRUCE WILLIS, KEVIN BACON, ROGER RABBIT E DAFFY DUCK, IN GIURIA AL DUBBING GLAMOUR FESTIVAL ((3-4 settembre) per le Selezioni finali della Sezione doppiaggio che porteranno nelle Produzioni professionisti ed emergenti in grado di sostenere impegni professionali.

Marco Mete è direttore dei film più importanti post prodotti in Italia, dirige i più grandi doppiatori, si muove nell'ambiente dove lavorano i più grandi professionisti. Durante la Masterclass del 3-4 settembre 2021, gli aspiranti doppiatori potranno cimentarsi al microfono sotto la guida di uno dei direttori più apprezzati del panorama nazionale. In attesa delle Dubbing Battles del Dubbing Glamour Festival il 5 settembre, sarà possibile prepararsi a vincere i contratti messi in palio da CVD (Cine Video Doppiatori). Gli stage di doppiaggio del Teatro G.A.G. sono allestiti a compendio degli studi di recitazione, in questa fase sono propedeutici ai provini finali e facoltativi. Doppiare non è solo questione di talento o di timbro vocale, ma padronanza del ritmo della battuta. spesso di tecniche specifiche. Per questo ed altro "il montaggio dovrebbe farlo un musicista".

**LUCA DAL FABBRO**, DIRETTORE DI DOPPIAGGIO, DOPPIATORE DI STEVE BUSCEMI, BRAD PITT, PAUL GIAMATTI, COLIN FIRTH E PUZZA, IN GIURIA AL DUBBING GLAMOUR FESTIVAL per le Selezioni finali della Sezione doppiaggio che porteranno nelle Produzioni professionisti ed emergenti in grado di sostenere impegni professionali. La sua Masterclass debutterà il 2 settembre. Attore, doppiatore, direttore di doppiaggio, dialoghista, speaker, narratore, regista cinematografico e teatrale, Luca Dal Fabbro ha doppiato premi Oscar e molti attori di Hollywood. La sua instancabile attività artistica ha radici familiari, visto che è figlio degli attori e doppiatori Nino Dal Fabbro e Vanna Polverosi, e lo porta a fondare la Cast doppiaggio. Tra i doppiaggi più famosi di film d'animazione, Mr. Pink in "Le iene" ed Efialte in "300", Excalibur nell'Anime "Soul", il pazzo Heinz Doofenshmirtz in "Phineas e Ferb". Ha collaborato in teatro e cinema con Mario Monicelli, Vittorio Gassman, Dacia Maraini, Giorgio Albertazzi e molti altri. In radio ha partecipato a sceneggiati diretti da Andrea Camilleri, Giacomo Colli, Gaetano Cappà, Andrzej Wajda, Elio Petri e molti altri. Come regista firma gli allestimenti Memoria della follia, La crazy gang, Solo per amore, Camera con crimini.

## **Date**

2 settembre, ore 10.00–17.00. Masterclass con Luca Dal Fabbro.

Costi: € 150,00 per concorrenti/Soci del Teatro G.A.G.. € 170,00 per i non concorrenti/non Soci.

Durata: 6 ore (due turni di 3 ore con pausa)

3–4 settembre, ore 10.00–17.00. Masterclass con Melina Martello e Marco Mete.

Costi: € 300,00 per concorrenti/Soci del Teatro G.A.G.. € 340,00 per i non concorrenti/non Soci.

Durata: 12 ore (quattro turni di 3 ore con pausa)

Prenotazioni: [info@teatrogag.com](mailto:info@teatrogag.com) o WhatsApp +39 3920930335. [www.teatrogag.com](http://www.teatrogag.com) .

Coordinate bancarie: Teatro G.A.G. Banca SELLA. IBAN: IT 54 E 03268 01400 052781445020.